

252/10

APRILE/APRIL

THE BATHROOM TODAY AND TOMORROW

il bagno

OGGI E DOMANI

I SALONI 2010
IL BAGNO IN MOSTRA
BATHROOM ON SHOW

GIULIO IACHETTI
OGGETTI NARRANTI
TALKING OBJECTS

PIERO LISSONI
UN ITALIANO A GERUSALEMME
AN ITALIAN IN JERUSALEM



MADE IN ITALY

Tendenze a Parigi

Trend, stili e novità: nel mese di marzo il bagno è "sfilato" sulle passerelle di Ideo Bain, nella capitale francese. Torna l'appuntamento biennale con l'universo bagno in Francia. Come di consueto la manifestazione francese ha ospitato accanto ai padiglioni espositivi, caratterizzati dalla presenza significativa di molte aziende italiane, una serie di eventi culturali dove lo spazio bagno è stato interpretato secondo le più attuali tendenze progettuali e architettoniche. Spazio novità per il 2010, la Galleria dei Materiali (ideata con la collaborazione di Materio), interamente dedicata a marmi, ceramiche, mosaici vetrosi, terra cotta, pietre, legno, resine e tutto quanto da sfondo agli oggetti del bagno. Quindi il ritorno di

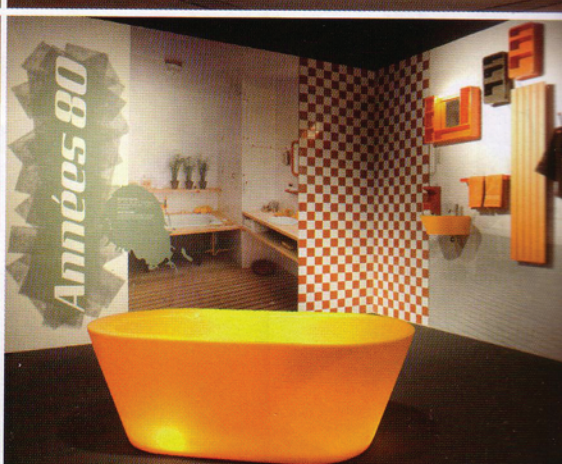
ModesDesBain, spazio sperimentale che, in 30 concept progettuali, ha indagato novità, evoluzioni e soluzioni bagno legate al tema della ristrutturazione. Infine una rinnovata edizione del Hotel Bathroom Prize che, dopo gli illustri premiati degli scorse edizioni attende l'opera creativa degli architetti in ambito contract.

PARISIAN TRENDS. Trends, styles and news: March is showtime for the bathroom on the catwalks of Ideo Bain, in the French capital. The bi-annual universe of the bathroom comes back to France. As usual, the French exhibition set up a series of cultural events (to run alongside the main pavilion displays) which saw the bathroom

cut and pasted in all sorts of architectural and designs and sizes: obviously, there were a lot of Italian companies taking part. A new addition for 2010 is the Material Gallery (created by Materio), which is a complete exhibition of ceramics, glass mosaic, terra cotta, stone, resin and everything and anything that forms the basis of bathroom design. And also the return of ModesDesBain, an experimental space that has led to 30 design concepts, news, evolution, and ideas for restructuring the bathroom. Bringing up to date, a new format for Hotel Bathroom Prize impatiently awaits the creative works of architects and the contract sector who are all competing for the illustrious prize.

LA MOSTRA. Per ModesDes Bains, spazio espositivo sperimentale Daniel Rozensztroch con la collaborazione dell'agenzia 2.26 ha individuato 4 archetipi architettonici secondo cui rivisitare la stanza da bagno: l'appartamento "Haussmannien" di inizio secolo, la casa Anni '30, Anni '50 e Anni '80.

THE EXHIBITION. For ModesDes Bains, an experimental design space, Daniel Rozensztroch in collaboration with the company 2.26, has given us 4 sample architectural environments that change the way we see the bathroom. A "Haussmannien" apartment from the beginning of the last century, the Thirties, Fifties and Eighties house.



Paris: "Les italiens"

- Ad Hoc
- Alpi
- Aqua
- Artelinea
- Blob
- Bongio
- Bossini
- Brandoni

- Brem
- Calibe
- Cordivari
- Cristina Rubinetterie
- Disegno Ceramica
- Effegibi
- Fantini
- Fima Carlo Frattini
- Fir Italia

- F.lli Stocco
- Forte
- GB Group
- Graniti Fiandre
- Huber
- Idea
- Ideal Bagni
- Kariba
- Le Terre

- Laggi
- Maritini Box Doccia
- Nobili Rubinetterie
- O&M
- Ottone Meloda
- Remer
- Ridea
- Ritmonio
- Runtal

- Samo
- Sanitosco/Sbo
- Scarabeo
- Simas
- Serman
- Teuco
- VismaraVetro
- Webert



WET

Mr. Big è il lavabo free standing caratterizzato da un'inusuale altezza: 110 cm. Un cambiamento radicale nel panorama dei lavabi, che impone un nuovo modo di concepire l'ambiente bagno e la sua fruizione, da un nuovo punto di vista.

Mr. Big is a free standing washbasin that at 110cm is unusually high. With this radical choice, a new way of conceiving (and using) the bathroom is born.

Design: Jan Puylaert



Le pietre levigate dalla forza dell'acqua, i lavabi Moai si distinguono per linee morbide che coniugano l'estetica naturale delle cose e l'innovazione del design contemporaneo.

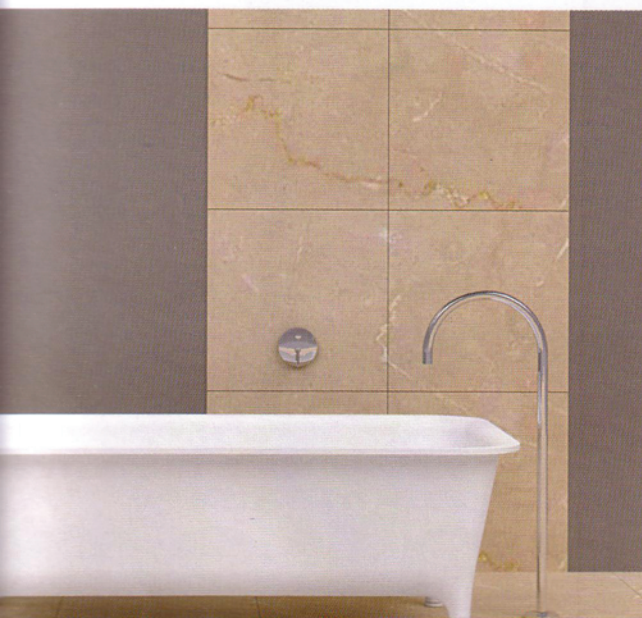
Moai washbasins stand out for their supple, sinuous lines that combine natural and contemporary design.

Roberto Braconi

Questa collezione di vasche che esalta l'estetica trasformista ed eclettica del design, va oltre il progetto sartoriale e gioca con i limiti formali delle tipologie classiche, in modo innovativo e design-oriented.

A collection of bathtubs that highlight the ever-changing, eclectic qualities of design. The range of items goes beyond the tailor-made concept and plays with the formality of design to create innovative, design-oriented pieces.

Roberto Palomba



TITAN

Platinum è una colonna autonoma in acciaio lucido con impianto idromassaggio e bagno turco, disponibile con soffione integrato o con kit soffione separato per montaggio sul tetto della cabina. Diverse le potenze in funzione della cubatura della cabina.

Platinum is a free-standing column in polished steel with a whirlpool system and a Turkish bath available with its own integral shower head or with a special kit for fitting the shower head on the top of the cubicle. Different power settings are offered depending on the volume of the cabin.

1. URBAN. La serie di lavabi proposta da Roca allo scorso Cersaie dona vera e propria forma allo stile metropolitano, riproducendo sulla superficie ceramica gli edifici simbolo di Barcellona, Berlino, New York e Pechino. La linea squadrata e massiccia dei lavabi ben si abbina allo stile del decoro.

The series of washbasins proposed by Roca at the last appointment with Cersaie gives true form to the Metropolitan style, reproducing the ceramic surfaces of symbolic buildings in Barcelona, Berlin, New York and Beijing. The square and sturdy line of washbasins adapts well to the style of the decor.

www.roca.com

2. METAMORFOSI, DESIGN EDOARDO ROGNONI. Il progetto, sviluppato insieme alla divisione Ricerca e Sviluppo di Stocco, si compone di mobili funzionali e capienti, trasformati in opere d'arte contemporanea. Sulla scocca sono infatti riportate illustrazioni disegnate a mano dall'artista Davide Visentini.

The project, developed together with Stocco's Research and Development department, comprises practical and generous furnishings, transformed into contemporary works of art. Designs by artist Davide Visentini feature on the steel body.

www.stocco.it

3. MAUK, DESIGN DIEGO GRANDI. Una grande lastra di tre metri per uno viene fatta a pezzi, per essere ricomposta come un puzzle a incastro. Nascono così i nuovi decori per la collezione Slimtech Basaltina Stone Project di Lea Ceramiche che, attraverso la posa, danno vita a effetti tridimensionali.

A large three by one metre sheet is cut up and put back together like an interlocking puzzle. This is how the new decorations for the Slimtech Basaltina Stone Project by Lea Ceramiche come into being, and, when laid, they give life to a 3D effect.

www.ceramichelea.it

4. SPAGHETTI, DESIGN DONATO CORRADO. Il lavabo free-standing Fusion viene ora proposto dal marchio italo-olandese Wet in una serie limitata di versioni decorate. Il segno grafico, da cui prende il nome, viene messo in risalto dall'illuminazione interna del blocco, declinato nei tre colori della bandiera italiana.

The free-standing Fusion washbasin is now proposed by the Italian-Dutch Wet brand in a limited series of decorated versions. The graphics that lend it its name are highlighted in the interior lighting of the block, in the three colours of the Italian flag.

www.wet.co.it

5. IMPRONTE, DESIGN TERRI PECORA. La collezione con cui Simas, nel 2004, fu fra le prime a proporre il decoro, si rinnova ora con una Special Edition, di gusto molto moderno e un po' noir. Quattro i motivi in bianco e nero, dai grafismi forti e inediti, applicati ai lavabi Flow d'appoggio.

The collection in which Simas first launched the decoration in 2004 has now been updated as a Special Edition, with a modern and a little "black" flair. Four patterns in black and white, with strong, original graphics, are applied to the Flow countertop washbasins.

www.simas.it

6. PANNELLI DOCCIA. Proposti da Vismaravetro per corredare le vasche da bagno, i raffinati pannelli in cristallo temperato sono arricchiti da decori moderni ed accattivanti. Dai motivi geometrici a quelli più fantasiosi, compreso anche un modello che gioca sulla ripetizione, in cinque lingue, della parola Acqua.

Proposals by Vismaravetro to furnish bathtubs, refined panels in tempered crystal are enriched by modern, captivating decorations. From geometric to more fantastic patterns, like the style that authors a design from the word Water repeated in five languages.

www.vismaravetro.it

7. TWICE. Arredi di grande versatilità da Branchetti. Grazie alla possibilità di combinare un corpo esterno, in legno, a un inserto centrale – in pelle, cristallo decorato o metallo –, prendono vita stili e atmosfere molto diversi: dalle vivaci geometrie anni Settanta alle rarefatte ambientazioni orientali.

Furnishings with the great versatility of Branchetti. Thanks to the combination of an exterior wood body and a central insert - in leather, decorated crystal or metal -, they encompass a diversity of lifestyles and atmospheres: from bright geometries straight from the Seventies to rarefied Oriental ambiances.

www.fbranchetti.com

8. VOGUE. Grandi e leggeri fiori che sembrano disegnati a mano per la collezione di rivestimenti in grès proposta da Novabell, che rivisita stili classici in chiave contemporanea. I toni sono quelli sobri del bianco o del beige, accostati a nero e a gradazioni di marrone, in finitura lucida o satinata.

Large, light flowers appear as hand designs for the stone tile collection by Novabell, which touches on classical style in a contemporary key. The tones are sober in white or beige, combined with black and degrees of brown, in shiny or satin-textured finishes.

www.novabell.com

